

1 Cor. 14:1-5 mws

V. 1

Διώκετε PAImp2pl fr. διωκω
to follow in haste in order to find something, run after, pursue, figurative – pursue, strive for,
seek after, aspire to something
to do something with intense effort and with definite purpose or goal, to do with effort, to strive
toward

ζηλοῦτε PAImp2pl fr. ζηλω
be positively and intensely interested in something, strive, desire, exert oneself earnestly, be
dedicated, ‘strive for the more valuable spiritual gifts’, cf. 12:31, 13:4, 14:39
to be deeply committed to something, with the implication of accompanying desire, to be
earnest, to set one’s heart on, to be completely intent upon, ‘set your hearts, then, on the more
important gifts

πνευματικά
spiritual things or matters, spiritual gifts
pertaining to being supernatural and having its ultimate source in God, spiritual, supernatural

μᾶλλον
marker of an alternative to something, rather, in the sense, instead of, but rather, or rather, rather,
introduces an expression or thought that supplements and thereby corrects what has preceded, cf.
v. 5
marker of contrast indicating an alternative, on the contrary, instead, but rather

ἵνα
marker of objective, that
marker of identificational and explanatory clauses, that, namely, that is, namely that

προφητεύητε PAS2pl fr. προφητεω
see above

V. 2

λαλῶν PAPtcpMSN fr. λαλω

λαλεῖ PAI3sg fr. λαλω

to utter words, talk, speak
to speak or talk, with the possible implication of more informal usage, to speak, to say, to talk, to
tell

γλώσση

an utterance outside the normal patterns of intelligible speech and therefore requiring special interpretation, ecstatic language, ecstatic speech, tongue

an utterance having the form of language but requiring an inspired interpreter for an understanding of the content, ecstatic language, tongue, ecstatic speech, ‘he who speaks in a tongue does not speak to people, but to God’

ἀκούει

PAI3sg

fr. ἀκουω

to hear and understand a message, understand

to hear and understand a message, to understand, to comprehend, ‘the one who speaks in strange tongues does not speak to people but to God, because no one understands him’

μυστήρια

the unmanifested or private counsel of God, (God’s) secret, the secret thoughts, plans, and dispensations of God, which are hidden from human reason...and await either fulfillment or revelation to those for whom they are intended, secret or mystery, too profound for human ingenuity, ‘not all Christians are capable of understanding all the mysteries. The one who speaks in tongues utters secret truths in the Spirit which the person alone shares with God and which others, even Christians, do not understand’

V. 3

προφητεύων

PAPtcpMSN

fr. προφητεω

to proclaim an inspired revelation, prophesy

to speak under the influence of divine inspiration, with or without reference to future events, to prophesy, to make inspired utterances

οἰκοδομῆν

process of building, building, construction, figurative- of spiritual strengthening, edifying, edification, building up, ‘the one who prophesies speaks words that edify’

to increase the potential of someone or something, with focus upon the process involved, to strengthen, to make more able, to build up

παράκλησιν

act of emboldening another in belief or course of action, encouragement, exhortation, ‘speak words of exhortation’

to cause someone to be encouraged or consoled, either by verbal or non-verbal means, to encourage, to console, encouragement

παραμυθίαν

that which serves as encouragement to one who is depressed or in grief, encouragement, comfort, consolation

that which causes or constitutes the basis for consolation and encouragement, consolation, encouragement, ‘the one who declares God’s message to people speaks of that which builds up and encourages and consoles’

V. 4

γλώσση
see above

ἑαυτὸν

indicator of identity with the person speaking or acting, self
a reflexive reference to a person or thing spoken or written about, himself, herself, itself

οἰκοδομῆι PAI3sg fr. οἰκοδομῶ
to help improve ability to function in living responsibly and effectively, strengthen, build up,
make more able, cf. v. 17
to increase the potential of someone or something, with focus upon the process involved, to
strengthen, to make more able, to build up

προφητεύων PAPtcpMSN fr. προφητεύω
see above

ἐκκλησίαν

people with shared belief, community, congregation, of Christians in a specific place or area, of a
specific Christian group, assembly, gathering
congregation of Christians, implying interacting membership, congregation, church

V. 5

θέλω PAI1sg fr. θελω
to have a desire for something, wish to have, desire, want, cf. v. 19
to desire to have or experience something, to desire, to want, to wish

λαλεῖν PAInf fr. λαλεω
λαλῶν PAPtcpMSN fr. λαλεω
see above

γλώσσαις
see above

μᾶλλον
see above

προφητεῦτηε PAS2pl fr. προφητεύω
προφητεύων PAPtcpMSN fr. προφητεύω
see above

μείζων

pertaining to being relatively superior in importance, great, of things, great, sublime, important
pertaining to being great in terms of status, great, important

ἐκτός

marker of an exception, except, unless, except, cf. 15:2

marker of a contrast involving an exception, except, as an exception, ‘the one who prophesies is of greater value than the one who speaks in tongues, except when there is someone to interpret’

διερμηνεύη

PAS3sg

fr. διερμηνευω

to clarify something so as to make it understandable, explain, interpret, cf. v. 13, 27, 12:30

to translate from one language to another, to translate, to interpret

ἐκκλησία

see above

οἰκοδομήν

see above

λάβη.

AAS3sg

fr. λαμβανω

to include in an experience, take up, receive

to receive or accept an object or benefit for which the initiative rests with the giver, but the focus of attention in the transfer is upon the receiver, to receive, receiving, to accept